



GOVERNMENT OF KERALA

Abstract

Home Department- High Court Establishment- Continuance of the 20 posts of Translators on contract basis in the High Court for a further period of one year-Sanction Accorded -Orders Issued.

HOME (C) DEPARTMENT

G.O.(Rt)No.2321/2025/HOME Dated,Thiruvananthapuram, 10-07-2025

1. G.O(Ms)No.57/2021/Home dated 20.02.2021.

Read

2. G.O.(Rt)No.1992/2023/Home dated, 20-07-2023.
3. G.O.(P) No.54/2025/Fin dated 19.04.2025.

4. Letter HCKL/5982/2023/A9 dated 20.05.2025 from the Registrar General, High Court of Kerala.

ORDER

Government, as per order read as the 1st paper above, had sanctioned 50 posts of Translators in Munsiff/Magistrate Courts under the District Judiciary, as part of the initiative to make Malayalam the official language of Courts. Subsequently, as per the order read as the 2nd paper above, the government had also sanctioned 20 posts of Translators on contract basis in the High Court, initially for a period of two years, at a monthly remuneration of ₹29,535/-, to enable the Court to carry out translations from English to Malayalam using the Supreme Court Vidhik Anuvaad Software (SUVAS). The Translators engaged on contract basis in the High Court are presently doing translation of e-SCR Judgments received from the Supreme Court, selected High Court

Judgments (appearing in the ILR (Kerala Series)), the Indian Law Reports (Kerala Series) which are published on a weekly basis, and other translation works, including the translation of the contents of the High Court Chronicles, as and when directed.

2) The Registrar General, High Court of Kerala, as per letter read as the 4th paper above, has reported that, with the objective of providing translated versions of Judgments to citizens in regional languages and enhancing the use of Artificial Intelligence in the translation of judicial records, an AI-Assisted Legal Translation Committee was constituted in the Honourable Supreme Court. Similarly, a Committee comprising Honourable Judges has also been constituted in the High Court for the implementation of the project relating to the translation of Judgments. The project of translating Judgments of both the Supreme Court and the High Court is a continuous effort. Initially, 29,000 e-SCR Judgments were communicated by the Supreme Court for translation. Subsequently, Judgments of the Supreme Court arising from the High Court of Kerala (856 Nos.), Constitution Bench Judgments (2,055 Nos.), and Reportable Judgments of the High Court (9,757 Nos. up to 31.12.2023) were also identified for translation, as directed. As per the directions of the Honourable Supreme Court of India, the translation of Reportable Judgments of the Supreme Court and the High Court is also required to be undertaken on a real-time basis. Of the above work, only the translation of around 5,000 e-SCR Judgments (out of the 29,000 Judgments initially communicated) has been completed so far. In addition to the above, the translation and publication of the ILR (Kerala Series) are also being carried out simultaneously with the English version on a weekly basis, as reported by the Registrar General.

3) The Registrar General, High Court of Kerala, has also informed that the present remuneration of Translators on contract basis is

₹29,535/- per month, and no revision or enhancement has been effected in their pay since they were engaged initially. In these circumstances, the Registrar General has requested for sanction for the continuance of the 20 posts of Translators on contract basis in the High Court for a further period of two years with effect from 20.07.2025 and for enhancement of their contract pay from ₹29,535/- to ₹31,020/- per month, as applicable to Translators in the Office of the Advocate General, as specified in Category VII of the Annexure in the order read as the 2nd paper above.

4) Government have examined the matter in detail and are pleased to accord sanction for the continuance of the **20 posts of Translators on a contract basis in the High Court for a further period of one year with effect from 20.07.2025**, subject to strict adherence to the conditions stipulated in the order read as the 2nd paper above.

5) Sanction is also accorded for enhancement of the contract pay of Translators from **₹29,535/- to ₹31,020/- per month**, in line with the contract pay applicable to the post of Translator as specified in Category VII of the Annexure in the order read as the 2nd paper above.

(By order of the Governor)

NAVIN KRISHNAN G I

JOINT SECRETARY

To:

The Registrar General, High Court of Kerala (With C/L)

The Principal Accountant General (A&E/Audit), Kerala,

Thiruvananthapuram

The Finance Department (Vide E.No. 2448887/EXP-D2/169/23-FIN)

dated 28.06.2025)

✓ The Web and New Media(for publishing in the Website)

Stock File / Office Copy

Forwarded /By order
Signed by

Sreekumar. S

Date: 10-07-2025 15:13:47
Section Officer